
فرهنگ واژه‌های
مصوّب فرهنگستان
دفتر دوازدهم

گروه واژه‌گزینی
پژوهشکده مطالعات واژه‌گزینی

www.ketab.ir

فرهنگستان زبان و ادب فارسی

نشر آثار / تهران ۱۳۹۴

فرهنگ واژه‌های مصوّب فرهنگستان، دفتر دوازدهم

تدوین و ویرایش و حروفنگاری: گروه واژه‌گزینی،
پژوهشکده مطالعات واژه‌گزینی

مدیر فنی چاپ: حمید دمیرچی

چاپ اول: ۱۳۹۴

شمار: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۲۷۰۰۰۰ ریال

چاپ و صحافی: کاری‌نو

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۴۳-۶۶-۸

ISBN: 978-600-6143-66-8

نشانی: تهران، بزرگراه شهید حقانی، بعد از ایستگاه مترو،

مجموعه فرهنگستان‌ها، فرهنگستان زبان و ادب فارسی

صندوق پستی: ۶۳۹۴-۱۵۸۷۵

تلفن: ۶۸-۸۸۶۴۲۳۳۹ (۰۲۱)؛ دورنگار: ۸۸۶۴۲۵۰ (۰۲۱)

وب‌گاه: www.persianacademy.ir

حق چاپ محفوظ است.

فهرست‌نویسی پیش از انتشار کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

فرهنگ واژه‌های مصوّب فرهنگستان: دفتر دوازدهم

تهران: فرهنگستان زبان و ادب فارسی، ۱۳۹۴.

۵۵۳ ص.

فرهنگستان زبان و ادب فارسی؛ ۱۴۱.

978-600-6143-66-8

فیپای مختصر

فهرست‌نویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nlai.ir> قابل

دسترسی است.

فرهنگستان زبان و ادب فارسی. گروه واژه‌گزینی

۳۸۱۳۸۱۰

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

فروست

شابک

وضعیت فهرست‌نویسی

یادداشت

شناسه افزوده

شماره کتاب‌شناسی ملی

فهرست مطالب

پیشگفتار	نُه
مقدمه	یازده
همکاران علمی	پانزده
اصول و ضوابط واژه‌گزینی	بیست و یک
نشانه‌های اختصاری	بیست و شش
فرهنگ واژه‌های مصوب فرهنگستان به ترتیب الفبای فارسی	۱-۲۹۶
فهرست واژه‌ها به ترتیب الفبای لاتینی	1-112
فهرست واژه‌ها براساس حوزه به ترتیب الفبای لاتینی	113-222

بسم الله الرحمن الرحيم

پیشگفتار

چندین سال است که من به برکت همت و تلاش همکاران عزیزم در گروه واژه‌گزینی فرهنگستان زبان و ادب فارسی، فرصت و توفیق پیدا می‌کنم مقدمه‌ای بر دفتر جدیدی از سلسله کتاب‌های «فرهنگ واژه‌های مصوب فرهنگستان» بنویسم. انتشار مرتب و منظم این فرهنگ‌ها در سال‌های اخیر، به‌خودی‌خود مایه خوشحالی و امیدواری است و حاکی از آن است که دستگاه علمی و تخصصی واژه‌گزینی در فرهنگستان فعال و پرنشاط است.

دفتری که در دست دارید دفتر دوازدهم این مجموعه است و روش مراجعه و استفاده از آن توسط گروه واژه‌گزینی توضیح داده شده است. این دفتر واژه‌های مصوب پیشنهادی ما را در سال ۹۳ در بردارد و شامل انواع تخصص‌هاست. هر حوزه تخصصی، شامل یک یا چند رشته، که تعداد واژه‌های مصوب آن به هزار برسد یک فرهنگ اختصاصی مستقل تحت عنوان «هزارواژه» خواهد داشت. تاکنون ۱۵ «هزارواژه‌ها» در فرهنگستان به چاپ رسیده که فهرست آنها در پشت همین صفحه درج شده است.

استادان و متخصصان و مترجمان هر رشته می‌توانند با مراجعه به هزارواژه حوزه تخصصی خود، هم از معادل‌های فارسی لغات و اصطلاحات رشته خود آگاه شوند و هم با تأثیرپذیری از این مجموعه، شیوه و زبان خاص آن را برای واژه‌گزینی بیشتر در همان رشته الگوی خود سازند. براین‌اساس، امیدوارم واژه‌گزینی در جوامع علمی کشور ما به صورت یک «فرهنگ» درآید و همه افراد و مؤسسات صاحب صلاحیت بتوانند در این امر ملی سهم و شریک شوند و فرهنگستان را یاری دهند. گفتنی است که مجموعه واژه‌های مصوب را در وبگاه فرهنگستان* نیز می‌توان یافت.

امید است انتشار این دفتر سبب شود تا تجربه بیست‌ساله واژه‌گزینی در فرهنگستان زبان و ادب فارسی بیش از پیش در اختیار دانشمندان و دانشگاهیان قرار گیرد و همگان تصدیق کنند که آرزوی دست‌یافتن به زبان فارسی علمی آرزویی رویایی و موهوم نیست، بلکه، به شرط دلبستگی به زبان فارسی و کوشش برای حفظ آن، آرمانی تحقق‌پذیر است. وظیفه خود می‌دانم از همه اعضای گروه واژه‌گزینی، به‌ویژه سرکار خانم نسرین پرویزی، سپاسگزاری کنم.

غلامعلی حداد عادل
رئیس فرهنگستان زبان و ادب فارسی
و مدیر گروه واژه‌گزینی
اردیبهشت نودوچهار